

**Valorisation de la langue**  
**Dictée des Sciences**  
**Automne 2015**

**Titre : Sortie d'urgence**

Tom arpente furtivement la salle mécanique, une caméra miniature fixée<sup>1</sup> sur sa tête. Devant lui se dresse un enchevêtrement de tuyaux<sup>2</sup> d'acier et de cuivre<sup>3</sup>, recouverts<sup>4</sup> d'isolant<sup>5</sup> en fibre de verre<sup>6</sup>, qui transportent<sup>7</sup> la chaleur ou le froid nécessaire<sup>8</sup> aux systèmes<sup>9</sup> de ventilation<sup>10</sup>.

Poursuivi<sup>11</sup> par le gardien de sécurité, n'ayant pas le temps de se dissimuler derrière les échangeurs à plaques<sup>12</sup>, Tom hâte le pas. Pour ralentir l'agent, il débranche la tubulure de l'humidificateur, d'où jaillit<sup>13</sup> un jet de vapeur. Il renverse un réservoir de propylèneglycol<sup>14</sup> protégeant le serpentin de climatisation durant la période hivernale. Ce fluide visqueux<sup>15</sup> ferait perdre pied<sup>16</sup> à quiconque...

Arrivé sur le toit, Tom aperçoit<sup>17</sup> plusieurs cols-de-cygne<sup>18</sup>, des capteurs solaires et photovoltaïques. S'attarder sur cette toiture n'est décidément pas l'option souhaitée<sup>19</sup>.

Tom longe le mur de l'appentis<sup>20</sup>, dépasse la persienne d'air vicié<sup>21</sup> et les ventilateurs d'évacuation, enjambe un avaloir de toit<sup>22</sup>. Il atteint<sup>23</sup> l'échelle, descend<sup>23</sup> au niveau inférieur de l'aile sud<sup>24</sup>. Il frôle les cheminées de la chaufferie et les quatre<sup>25</sup> condenseurs à air du système de réfrigération. Solidement fixé au toit, un des condenseurs sert d'ancrage<sup>26</sup> au câble d'acier ultrafin<sup>27</sup> qu'il a attaché à sa ceinture et qui, lors de sa chute, se déroule jusqu'à ce qu'il atterrisse<sup>28</sup> dans le stationnement. De là, Tom court<sup>29</sup> vers la rue Papineau où une voiture l'attend. Quoi? Le véhicule n'est pas là?

Bipbip! Bipbip!<sup>30</sup> Tom émerge d'une courte nuit de fin de semestre. Mécanique du bâtiment, tu nous poursuis<sup>31</sup> jusque dans nos rêves...

## Commentaires

---

1. fixée Le participe adjectif ( ou participe passé employé seul) s'accorde en genre et en nombre avec le mot qu'il qualifie; ici, *fixée* qualifie le mot *caméra* (féminin, singulier).
2. enchevêtrement de tuyaux Pour obtenir un *enchevêtrement*, il faut plusieurs *tuyaux*, ce qui explique l'accord au pluriel.
3. tuyaux d'acier et de cuivre Comme les compléments du nom *tuyaux* désignent la matière qui compose ces derniers, les noms *acier* et *cuivre* s'écrivent au singulier (en acier et en cuivre, réalités non comptables).
4. recouverts L'adjectif s'accorde avec le nom *tuyaux* (masculin, pluriel).
5. d'isolant Ici, l'expression désigne un quelconque matériau isolant, donc le mot *isolant* reste singulier.
6. fibre de verre Ce groupe nominal s'écrit au singulier, puisqu'il s'agit encore une fois d'une matière (une réalité non comptable).
7. transportent Le verbe s'accorde avec son sujet. Qui est-ce qui fait l'action de transporter? Ce sont les tuyaux qui *transportent*, donc l'accord se fait à la 3<sup>e</sup> personne du pluriel.
8. nécessaire L'adjectif *nécessaire* s'accorde avec *la chaleur ou le froid*; ici, comme les groupes nominaux sont unis par *ou*, on doit se demander si les deux s'additionnent ou si l'un exclut l'autre. Comme les tuyaux ne peuvent pas transporter en même temps la chaleur et le froid, il n'y a donc pas addition, et l'adjectif demeure singulier.
9. aux systèmes **Le groupe nominal aurait dû être au pluriel** puisque, dans une salle mécanique, qui plus est dans celle du cégep de Trois-Rivières, lieu où se déroule l'action, on retrouve plusieurs systèmes de ventilation. Le singulier a toutefois été accepté en raison de la nécessité de connaître un contexte particulier pour faire l'accord approprié.
10. ventilation Comme les systèmes servent à la ventilation, ce mot s'écrit au singulier. À noter : le mot ventilation ne prend qu'un « l », tels les mots de même famille *ventiler* et *ventilateur*.
11. Poursuivi Attention aux participes passés en -i et en -u! Pour savoir comment écrire la finale (avec un s, un t ou rien de plus), le truc est de mettre le mot au féminin (\* « poursuivise »? \*« poursuivite »? « poursuivie »?). Comme le féminin est *poursuivie*, le masculin se termine par -i.
12. plaques Pour l'accord d'un complément du nom introduit par une préposition (sans déterminant clair), on doit se demander si les échangeurs contiennent une seule ou plusieurs plaques. Ici, ils en contiennent plus d'une, donc l'accord se fait au pluriel.

## Commentaires

---

13. jaillit Le verbe *jaillir* (2<sup>e</sup> groupe) se conjugue comme *finir*. Le verbe, au présent de l'indicatif, s'accorde avec son sujet un *jet de vapeur*, à la 3<sup>e</sup> personne du singulier (finale : -t).
14. propylèneglycol  
ou  
propylène-glycol Selon *Le grand dictionnaire terminologique*<sup>1</sup>, ce nom, qui désigne une substance chimique, s'écrit le plus souvent sans trait d'union.
15. visqueux Cet adjectif, qui signifie « collant » prend un -x autant au singulier qu'au pluriel (*visqueuse* au féminin).
16. perdre pied Cette expression, qui, dans le contexte, signifie « perdre l'équilibre », est toujours au singulier.
17. aperçoit Le verbe *apercevoir* s'écrit avec un seul -p (truc : on aperçoit quelque chose d'un œil, un -p).
18. cols-de-cygne  
ou  
cols de cygne Selon le *Multidictionnaire de la langue française*, ce mot composé prend des traits d'union; *Le grand dictionnaire terminologique* accepte aussi la graphie sans traits d'union. Dans tous les cas, seul le premier nom (« col ») prend la marque du pluriel. Ce terme désigne un « conduit à double coude ».
19. souhaité Ce participe adjectif (ou participe passé employé seul) s'accorde avec le mot option, qu'il qualifie. Attention au genre du mot option, qui est féminin...
20. appentis Ce terme, qui prend un -s même au singulier, désigne un abri adossé contre un mur.
21. vicié De la même famille que les mots *vicieux* et *vicieusement*, le participe adjectif (participe passé employé seul) s'accorde avec le nom *air* (masculin, singulier) qu'il qualifie. (Afin de ne pas confondre les finales -é/-er/-ez, on applique d'abord le truc mordre/mordu).
22. avaloir de toit Le terme *avaloir* désigne, entre autres, la partie basse du conduit de cheminée que l'on retrouve sur le toit ou une ouverture grillée d'évacuation des eaux usées.
23. atteint, descend Les verbes du 3<sup>e</sup> groupe qui se terminent en -**dre** conservent le -d à la 3<sup>e</sup> personne du singulier au présent de l'indicatif; les verbes en -**indre** et en -**soudre** ne conservent le -d que si on l'entend (il atteindra, mais il atteint).
24. sud Employé pour indiquer une orientation, le point cardinal s'écrit avec une minuscule.

---

<sup>1</sup> *Le grand dictionnaire terminologique*, accessible en ligne et produit par l'Office québécois de la langue française (OQLF), referme une mine de renseignements concernant les termes disciplinaires, techniques ou scientifiques, et s'avère très utile lorsque l'on veut trouver l'équivalent français de termes (produits, pièces, appareils, etc.) souvent désignés en anglais...

## Commentaires

---

25. quatre Les déterminants numériques restent invariables, et ce, même si un autre déterminant pluriel les précède. À noter les déterminants numériques **vingt** et **cent varient s'ils sont multipliés** (quatre-vingts, deux-cents).
26. ancrage Il ne faut pas confondre *ancrage* (action d'attacher à un point fixe) et *encre* (action d'enduire d'encre)...
27. ultrafin Les mots formés avec le préfixe *ultra-* s'écrivent généralement en un seul mot.
28. atterrisse Le verbe *atterrir* prend deux -t et deux -r (comme le mot *terre*).
29. court Le verbe courir prend un -t à la 3<sup>e</sup> personne du singulier. Ne pas confondre ce verbe avec certains homophones, dont *cour* (une *cour* d'école) ou *cours* (un *cours* de français).
30. Bipbip! Bipbip!  
ou  
Bip-bip! Bip-bip! Cette onomatopée imite les signaux sonores de faible intensité émis, à intervalles réguliers et rapprochés, par certains appareils. Les recommandations orthographiques de 1995 recommandent d'écrire cette expression sans trait d'union.
31. poursuis Le verbe s'accorde avec son sujet. Qui est-ce qui fait l'action de poursuivre? C'est *tu* qui poursuis; le verbe s'accorde donc à la 2<sup>e</sup> personne du singulier. (Ne pas se laisser distraire par l'apostrophe en début de phrase, bien que *tu* désigne la Mécanique du bâtiment...)

*Commentaires préparés par Maryse Saint-Pierre  
Animatrice linguistique au CARL*